

English for Tourism

Lesson 23 – Checking out

Pelajaran 23: Check out

L1 Juni Tampi: “Bahasa Inggris Pariwisata”
Eng: “English for Tourism”

L1: Pelajaran ke-23. Check out.
Eng: Lesson 23. Checking out.

L1: Halo, saya Juni Tampi dari Radio Australia, Seksi Indonesia.

Dalam pelajaran ini, anda akan belajar bahasa yang digunakan pada waktu melayani tamu-tamu yang check out dari hotel, bagaimana menanyakan dengan sopan siapa yang membayar, dan juga bagaimana menjelaskan rincian dalam tagihan. Anda juga akan belajar sedikit tentang tata bahasa, kapan menggunakan "go to" dan "go" saja serta perbedaan antara "look at", "look over" dan "look through".

Mari kita dengarkan bagian pertama percakapan: Mona dan Jack tiba di front desk dengan bagasi mereka.

Leo: Good morning, Ms White, Mr Webber.

Jack: Good morning, Leo. Mona and I are checking out this morning. We're going hiking.

Mona: Yes. We're going to the mountains. They're a long way from here.

Leo: Excellent. Could I have your keys please?

Leo: Two single rooms for three nights. Will you be paying separately?

Mona: No, we're paying on the one card.

Leo: Fine. I'll just print up your invoices. While you're waiting, would you mind filling out this client satisfaction survey?

L1: Coba dengarkan percakapan itu lagi dengan terjemahannya.

Leo: Good morning, Ms White, Mr Webber.

L1: Selamat pagi, Ms White, Mr Webber.

Jack: Good morning, Leo. Mona and I are checking out this morning. We're going hiking.

L1: Selamat pagi, Leo. Saya dan Mona mau check out pagi ini. Kami mau pergi hiking.

Mona: Yes. We're going to the mountains. They're a long way from here.

L1: Ya. Kami mau pergi ke gunung. Jauh dari sini.

Leo: Excellent. Could I have your keys please?

L1: Bagus. Boleh saya minta kuncinya?

Leo: Two single rooms for three nights. Will you be paying separately?

L1: Dua kamar single untuk tiga malam. Mau bayar sendiri-sendiri?

Mona: No, we're paying on the one card.

L1: Tidak, kami membayar dengan satu kartu.

Leo: Fine. I'll just print up your invoices. While you're waiting, would you mind filling out this client satisfaction survey?

L1: Baik. Sebentar saya buat tagihannya. ... Sambil menunggu, silahkan mengisi survey untuk tamu.

L1: Coba dengarkan:

Leo: Will you be paying separately?

L1: Mau bayar sendiri-sendiri?

L1: Kalau ada dua orang tamu atau lebih, anda perlu menanyakan siapa yang membayar, untuk mengetahui kepada siapa anda harus menyerahkan tagihannya. Cara termudah dan yang paling halus adalah menanyakan apakah mereka akan membayar sendiri-sendiri.

Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: Will you be paying separately?
Will you be paying separately?

L1: Coba dengarkan:

Leo: Fine. I'll just print up your invoices.

L1: Baik, sebentar saya buat tagihannya.

L1: Disini Leo menyebut tagihan, "invoices". Di hotel-hotel Barat ini juga disebut "statements" atau bahkan "receipts". Mari kita berlatih dengan kata-kata ini.

Coba dengarkan dan ulangi:

Eng: Invoice.

Here is your invoice.
Invoices.
Here are your invoices.
Statement.
Here is your statement.
Receipt.
Here is your receipt.

L1: Leo menyarankan kepada tamunya untuk mengisi sebuah survey sementara mereka menunggu. Mungkin tidak semua hotel mengadakan survey, tetapi ada ungkapan yang berguna disini. "While you're waiting" dapat digunakan pada waktu menyarankan kepada tamu untuk melakukan sesuatu sembari menunggu. Ini dapat digunakan pada awal atau akhir kalimat. Misalnya:

Eng: While you're waiting, would you like some refreshments?

L1: Sambil menunggu, apakah anda ingin minuman atau makanan ringan?

Eng: Can I get you anything while you're waiting?

L1: Anda perlu sesuatu sambil menunggu?

L1: Coba dengarkan dan ulangi:

Eng: Can I get you anything while you're waiting?
While you're waiting, would you like some refreshments?

L1: Coba dengarkan kalimat-kalimat ini:

Jack: We're going hiking.

L1: Kami mau pergi hiking.

Mona: Yes. We're going to the mountains.

L1: Ya, kami mau ke gunung.

Mona: Yes. We're going to the mountains

L1: Ya. Kami mau ke gunung.

L1: Seringkali membingungkan kapan menggunakan "go to" dan kapan mengatakan hanya "go". Disini Jack dan Mona memberikan contoh yang baik sekali. Mona mengatakan, mereka mau ke gunung. Gunung adalah tempat yang dapat kita lihat. Jack mengatakan, mereka mau pergi hiking. Hiking adalah suatu kegiatan jalan kaki, maka kita tidak menggunakan "to".

Ingat, "go to" diikuti dengan keterangan tempat, sedangkan "go" diikuti dengan suatu kegiatan. Jadi, pergi ke kolam renang "go to a swimming pool", tetapi, pergi berenang "go swimming".

Mari kita berlatih.
Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: Go to the swimming pool
Go swimming.
Go to the shop.
Go shopping.

L1: Sekarang coba dengarkan kembali percakapan tadi. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Leo: Good morning, Ms White, Mr Webber.

Jack: Good morning, Leo.

Jack: Mona and I are checking out this morning. We're going hiking.

Mona: Yes. We're going to the mountains. They're a long way from here.

Leo: Excellent.

Leo: Could I have your keys please?

Leo: Two single rooms for three nights.

Leo: Will you be paying separately?

Mona: No, we're paying on the one card.

Leo: Fine. I'll just print up your invoices.

Leo: While you're waiting...

Leo: ...would you mind filling out this client satisfaction survey?

L1: Anda sedang mendengarkan 'BAHASA INGGRIS PARIWISATA' dari Radio Australia.

Eng: Lesson 23. Checking out.

L1: Pelajaran ke-23. Check out.

L1: Coba perhatikan kata-kata dan ungkapan baru dalam percakapan selanjutnya:

Leo: Here are your invoices. Do you need a minute to look over them?

L1: Ini tagihannya. Mau diperiksa dulu?

Jack: Yes, thanks Leo.

L1: Ya, terima kasih, Leo.

Mona: Oh, this isn't right. Leo, this laundry bill seems too much.

L1: Oh, ada yang keliru, Leo, tagihan untuk cuci pakaian kelihatannya terlalu banyak.

Leo: Let me see. Hmm. That's for emergency dry cleaning.

L1: Coba saya lihat. Hmm. Ini untuk dry cleaning kilat.

Mona: I can't remember any dry cleaning.

L1: Seingat saya tidak ada dry cleaning.

Leo: Repairs to your hat, Ms White.

L1: Untuk memperbaiki topi anda, Ms White.

Mona: Sixty dollars?

L1: Enam puluh dollar?

Leo: It was cleaned at very short notice and on a holiday. However, I can query it if you like.

L1: Itu karena permintaan mendadak dan pada hari libur. Tapi bisa saya tanyakan, kalau mau.

Mona: No, that's OK.

L1: Tidak usah.

L1: Coba dengarkan bagaimana Leo menyerahkan tagihan kepada tamunya.

Leo: Here are your invoices.

L1: Ini tagihannya.

Leo: Do you need a minute to look over them?

L1: Mau diperiksa dulu?

L1: Leo mungkin tidak perlu bertanya karena tamu biasanya memeriksa tagihan mereka sebelum membayar. Tetapi penggunaan ungkapan dengan kata "look" seperti "look over" kadang membingungkan, maka mari kita mempelajarinya dalam konteks perhotelan.

Mengapa, misalnya, kita mengatakan "look over" untuk tagihan, tetapi "look at" untuk menu? Karena, looking "over" menyiratkan arti memeriksa, mencek serta membaca. Kita umumnya mengatakan "look through brochures", atau "look through booklets" karena perlu membuka halaman.

Mari kita berlatih:
Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: Would you like to look over your statement?
Would you like to look at a menu?
Would you like to look through these brochures?

L1: Pertanyaan menyangkut tagihan seringkali tentang sesuatu yang terlupakan oleh tamu. Leo memberikan rincian untuk mengingatkan Mona, tetapi juga memberinya kemungkinan untuk mengusut lebih jauh, dengan mengatakan:

Leo: However, I can query it if you like.

L1: Tapi bisa saya tanyakan, kalau mau.

L1: "However" adalah kata lain yang lebih formal untuk "but".

Coba dengarkan dan ulangi.

Eng: I can query it if you like.
I can query it if you like.
However, I can query it if you like.
However, I can query it if you like.

L1: Mari kita dengarkan kembali percakapan tadi. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Leo.

Leo: Here are your invoices.

Leo: Do you need a minute to look over them?

Mona: Oh, this isn't right.

Mona: Leo, this laundry bill seems too much.

Leo: Let me see. Hmm.

Leo: That's for emergency dry cleaning.

Mona: I can't remember any dry cleaning.

Leo: Repairs to your hat, Ms White.

Mona: Sixty dollars?

Leo: It was cleaned at very short notice...

Leo: ... and on a holiday.

Leo: However, I can query it if you like.

Mona: No, that's OK.

L1: Berikut latihan untuk anda pelajari dan praktekkan agar anda dapat mengingatnya sampai kita bertemu kembali pada pelajaran berikutnya.

Eng: Will you be paying
Will you be paying
Will you be paying
Separately?

While you are waiting
While you are waiting
While you are waiting
Would you like tea?

Eng: Will you be paying
Will you be paying
Will you be paying
Separately?

While you are waiting
While you are waiting
While you are waiting
Would you like tea?

L1: BAHASA INGGRIS PARIWISATA disusun oleh Adult Multicultural Education Services; Lembaga Pengajaran Bahasa terbesar di Australia.

Ikuti Pelajaran berikutnya, Pelajaran ke-24: Check out.

Dan jangan lupa untuk membuka situs internet kami, *radioaustralia.net.au/indon*, atau situs internet Adult Multicultural Education Services, *ames.net.au*